

SALALM LIII
 New Orleans: May 30-June 3, 2008
 SCHEDULE OF EVENT
 updated April 17, 2008



FRIDAY, MAY 30

| | | |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 8:00-5:00 | Registration | Queen Anne Mezzanine |
| 9—11:30am | Latin American Microforms Project (LAMP) | La Nouvelle East |
| 11:30am—1pm | <i>LUNCH</i> | |
| 1-3pm | Regional Group Meetings CALAFIA LANE LASER MOLLAS | Bienville Riverview La Nouvelle East La Nouvelle West |
| 3-4pm | Ibero-American Studies in SALALM (ISiS) | La Nouvelle West |
| 4-5pm | Academic Latino/a Zone of Action and Research (ALZAR) | La Nouvelle East |
| 5-6pm | <i>Committee Meetings</i> Nominating Medina Award Constitution & Bylaws | Bienville La Nouvelle East La Nouvelle West |
| 5-6pm | New Members Orientation | La Nouvelle East |
| 6-7pm | Welcome Happy Hour for New Members & ENLACE <i>becarios</i> | Carousel Bar |
| 7:15-9:30pm | ARL Latin American Research Resources Project (LARRP) Cataloging and Bibliographic Technologies | La Nouvelle West La Nouvelle East |



SATURDAY, MAY 31

| | | |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 8am-5pm | Registration | Queen Anne Mezzanine |
| 9-10am | <i>Committee Meetings</i> Marginalized Peoples & Ideas Hispanic American Periodicals Index (HAPI) | La Nouvelle West Royal |
| 10-11am | <i>Committee Meetings</i> Electronic Resources Cuban Bibliography | La Nouvelle East Bonnet Carré |
| 11am-1pm | <i>Committee Meetings</i> Joint Bibliographic Instruction/Reference Services Finance #1 (Finance #2 will be held Monday, June 1, 7-8am) <i>Libreros</i> | Bonnet Carré Royal La Nouvelle West |
| 1-2pm | <i>LUNCH</i> | |

| | | |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 3-6pm | <i>Libreros/Librarians Consultations</i> | La Nouvelle East |
| 2-3pm | <i>Committee Meetings</i> Audiovisual-Media Gifts & Exchange ENLACE Official Publications | Ursulines Beauregard Bienville Bonnet Carré |
| 3-4pm | <i>Committee Meetings</i> Editorial Board Membership Serials Policy, Research & Investigation (PRI) | Ursulines Beauregard Bienville Bonnet Carré |
| 4-4:15 pm | <i>Coffee Break with Libreros</i> | La Nouvelle East |
| 4-6pm | Executive Board #1 | Beauregard |



SUNDAY, JUNE 1

| | | |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 8am-5pm | Registration | Queen Anne Mezzanine |
| 8-9am | <i>Committee Meetings</i> Acquisitions Access and Bibliography Library Operations and Services Interlibrary Cooperation | Beauregard Ursulines Cathedral Cabildo |
| 9-10:30am | Opening Session Rapporteur: David Block, Cornell University Welcome Remarks John B. Wright, SALALM President 2007-08, Brigham Young University Lance Query, Dean of Libraries and Academic Information Resources, Tulane University Thomas F. Reese, Executive Director, Stone Center for Latin American Studies, Tulane University Hortensia Calvo, Director, The Latin American Library & Local Arrangements Jose Toribio Medina Award | Queen Anne Ballroom |
| 9:30-10:30am | Keynote Address —Alfred W. Crosby, University of Texas, <i>The First Americans</i> Introduction: John B. Wright | |
| 10:30-11:30 | Book Exhibits Opening Reception Sponsored by ProQuest, Gale Group & America Reads Spanish | East-West Bienville/Iberville |
| 11:30am-1:15pm | Panel 1—Demography, Ethno-Botany and the Environment Moderator: Lynn Shirey, Harvard University Rapporteur: Jean Dickson, University at Buffalo, SUNY Presenters: | Beauregard |

William Balée, Tulane University, *A Review of Evidence for Pre-Columbian Banana Cultivation in South America*

Peter Stern, University of Massachusetts at Amherst, *The Berkeley School and the Great Mesoamerican Demographic Debate*

Ketty Rodríguez Casillas, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, *José Celestino Mutis Botanical Expedition: The Origins of Special Librarianship in Latin America?*

11:30am-1:15pm

Panel 2—Professional Development: Opportunities and Strategies Ursulines

Moderator: Orchid Mazurkiewicz, University of California, Los Angeles

Rapporteur: Alison Hicks, The Inter-American Development Bank

Presenters:

Adan Griego, Stanford University, *Opportunities within SALALM and with Other SALALM-like groups*

Marsha Forys, University of Iowa, *Searching for Professional Development Opportunities and Finding HAPIness*

Richard D. Hacken, Brigham Young University, *Publishing Instead of Perishing: Impetus and Ideas for Academic Publishing*

Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara, *You can do it all! But Do You Want To?: Strategies for Identifying, Creating and Enjoying Professional Development Activities*

11:30am-1:15pm

Panel 3—Documenting the Encounter and Exchange Royal

Moderator: Fernando Alvarez, Library of Congress

Rapporteur: Tracy North, Library of Congress

Presenters:

Katherine D. McCann, Library of Congress, *Seeking Sources in HLAS on Ethnohistory and Ethnography*

Barbara Tenenbaum, Library of Congress, *Witnessing the Encounter: The Jay I. Kislak Collection at the Library of Congress*

Georgette M. Dorn, Library of Congress, *Spain's Presence on the 'frontera' and the U.S. War for Independence*

Tracy North, Library of Congress, *Commentary*

1:15-2:30pm

LUNCH

2:30-4:15pm

Panel 4—Gates to the Mayan World Beaugard

Moderator: Margaret Rouse-Jones, University of the West Indies

Rapporteur: Elmelinda Lara, University of the West Indies

Presenters:

Mark L. Grover, Brigham Young University, *William E. Gates and the Collection of Mesoamericana*

Hortensia Calvo, Tulane University, *Deciphering the Collector: The William E. Gates Collection at Tulane University*

Fernando Acosta-Rodríguez, Princeton University, *The Garrett-Gates Mesoamerican Manuscripts Collection at the Princeton University Library*

Russ Taylor, Brigham Young University, *The Last to the Table: BYU's William E. Gates Collection*

2:30-4:15pm

Panel 5—Indigenous Latin America in Special Collections: Codices, Chronicles, and Contemporary Rare Books
Ursulines

Moderator: Martha Daisy Kelehan, Binghamton University

Rapporteur: Orchid Mazurkiewicz, University of California, Los Angeles

Presenters:

Patricia Figueroa, Brown University, *A Stroll Through the Villa Imperial de Potosí*

Daniel J. Slive, University of California, San Diego, *A New World of Words: Amerindian Language Printing in the Colonial World*

Martha Daisy Kelehan, Binghamton University, *French Colonial Perspectives of Indigenous Latin America from the William J. Haggerty Collection of French Colonial History*

Marisol Ramos, University of Connecticut, *Indigenous Voices from Within: Aztec and Mayan Self-Depictions Through Pre-Hispanic Codices at the Thomas J. Dodd Research Center*

2:30-4:15pm

Panel 6—Librarians and Students: Encounter, Engagement and Exchange
Royal

Moderator: Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara

Rapporteur: Melissa Gasparotto, New York University

Presenters:

Jana Krentz, University of Kansas, *Integrating Information Fluency Theory into a Semester-Long Latin American Resources Course*

LEEPin' Latinamericanistas!: Instructor-Student Reflections on the Online Latin Americanist Librarianship Course

Participants:

Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara

Gabrielle Toth, Chicago State University

Margie Baille, Clarion University

Chely Cantrell, Rosalind Fielder, Tricia Leonard, Noah Lenstra, Emily

Shaw, Ricardo Szmétan, University of Illinois Urbana-Champaign

Laura Schmidli, University of Wisconsin

5-10pm

Host Reception at Tulane University Uptown Campus

5pm

Leave from Hotel Monteleone lobby

5:15-5:45pm St. Charles Avenue bus ride to Tulane Uptown Campus
 5:45-6:50pm *Brindis* & Exhibit, The Latin American Library
 7-9pm Dinner, School of Architecture, Tulane University



MONDAY, JUNE 2

- | | | |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 7-8am | Finance Committee #2 | Ursulines |
| 8am-5pm | Book Exhibits | East-West Bienville/Iberville |
| 8-9am | General Session Frances Karttunen, University of Texas, <i>Interpreting the Interpreters: Worlds Regarding One Another</i> Introduction: John B. Wright, Brigham Young University Rapporteur: Sarah Buck Kachaluba, Florida State University | Queen Anne Ballroom |
| 9-10:30am | Panel 7—Interpreters and Translators Moderator: Melinda Gottesman, University of Central Florida Rapporteur: Philip S. MacLeod, University of California, Davis Presenters: Claire-Lise Benaud & Paulita Aguilar, University of New Mexico, <i>A Late Encounter: The Unusual Friendship of Percy Bigmouth and Martha Gene Neyland Revealed Through their Letters and Stories During the 1940s</i> John D. Charles, Tulane University, <i>Evangelization from Within: The Role of Native Intermediaries in the Making of Colonial Andean Catholicism</i> Steven Kiczek, San Diego State University, <i>Our Lady of Guadalupe: Influence of the Mestizo Icon on Mexico and the Catholic Church</i> | Beauregard |
| 9-10:30am | Panel 8—Native Books and Writing Moderator: Ana María Cobos, Saddleback College Rapporteur: Valentino Morales, El Colegio de México Presenters: Víctor Manuel Aguilar Fernández & Fidelio Quintal Martín, Universidad Autónoma de Yucatán, <i>Las crónicas de Chacxulubchen y Yaxkukul: fuentes indígenas de los mayas de Yucatán para comprender la perspectiva del mundo actual</i> Saúl Armendáriz Sánchez, Universidad Nacional Autónoma de México, <i>'In amoxtli, in amoxcalli': el libro y la biblioteca prehispánica y su influencia en las bibliotecas coloniales en México</i> Micaela Chávez Villa & Víctor Cid Carmona, El Colegio de México, <i>Las cartillas de alfabetización en lengua indígena: un intento por rescatar la riqueza lingüística de México</i> | Royal |
| 9-10:30am | Panel 9— Louisiana and Latin America: Manuscript and Archival Sources in New Orleans | |
| | | Bonnet Carré |

Moderator: Theresa Salazar, University of California, Berkeley

Rapporteur: Gayle Porter, Chicago State University

Presenters:

David Dressing, Tulane University, *Indigenous Language Materials of Mesoamerica: The Latin American Library at Tulane*

Alfred Lemmon, The Historic New Orleans Collection, *Latin American Sources at The Historic New Orleans Collection*

Isabel Altamirano, New Orleans Notarial Archives, *Spanish Language Materials in the New Orleans Notarial Archives*

10:30-11am

Coffee Break

East-West Bienville/Iberville

11am-12:30pm

**Panel 10—Material Aspects of Native Texts: Cataloging, Organization and Research
Beauregard**

Moderator: Tina Gross, St. Cloud State University

Rapporteur: Nancy L. Hallock, Harvard University

Presenters:

Gabrielle Toth, Chicago State University, *Resources for the Study of Indian Languages in the Chicago Area*

Tina Gross, St. Cloud State University, *'Waquichastati'?: Aymara and Quechua in the Cataloging of Bolivian Materials*

11am-12:30pm

Panel 11—Music and Indigenous Populations

Royal

Moderator: Peter Bushnell, University of Florida

Rapporteur: Marne Grinolds, Ohio University

Presenters:

Alfred Lemmon, The Historic New Orleans Collection, *Latin American Colonial Music: Source for Indian Languages*

Jean Dickson, University at Buffalo, SUNY, *Carlos Curti—Italian, Mexican, American?*

Peter Bushnell, University of Florida, *Carlos Gomes and 'O Guarani'*

11am-12:30pm

Panel 12—Communicative Encounters in Colonial Mexico Bonnet Carré

Moderator: Teresa Miguel, Yale University

Rapporteur: Bridget Gazzo, Dumbarton Oaks Research Library

Presenters:

Derek Burdette, Tulane University, *Crosses and the Communication of Catholic Doctrine in Colonial Mexico*

Mark Lentz, Tulane University, *Colonial Literacy in Yucatec Maya: An Authentic Indigenous Voice, or Regional Interethnic Lingua Franca?*

Richard Conway, Tulane University, *The Art of Economic Manuscripts: Nahuatl Writing in Land and Tribute Documents from Central Mexico, 1540-1640*

12:30-1:30pm

LUNCH

1:30-3:00pm

Librarian/Bookdealer/Publisher Meeting

Beauregard

3:00-4:15pm

Panel 13—Accommodation, Resistance and Indian Rights

Ursulines

Moderator: Paloma Celis Carbajal, University of Wisconsin

Rapporteur: Teresa Miguel, Yale University

Presenters:

Richard Phillips, University of Florida, *Mariátegui and Indigenous Rights*

Philip Macleod, University of California, Irvine, *Native Accommodation and Resistance to Spanish Rule in Costa Rica, 1560-1750*

Federico Zeballos, Universidad Nacional de Córdoba, *Biblioteca y Dictadura Militar en Córdoba, 1976-1983*

3:00-4:15pm

Panel 14—Deciphering and Interpreting the Record: Texts of the Maya Royal

Moderator: Guillermo Nájuez-Falcón, Tulane University

Rapporteur: Michael Scott, Yale University

Presenters:

Victoria R. Bricker, Tulane University, *The Contributions of Indigenous Maya Documents to the History of Writing and Languages*

Judith M. Maxwell, Tulane University, *Translating Colonial Kaqchikel Documents with De-Colonizing Kaqchikel Speakers*

3:00-4:15pm

Panel 15—What Do Libraries Want Now?: Identifying Book Dealer Services to Support New Workflows and Staffing Models

Bonnet Carré

Moderator: David Block, Cornell University

Rapporteur: Geoff West, The British Library

Presenters:

David Block, Cornell University, *Where We Are; Where May We Be Going, and What Can We Do There?*

Edmundo Flores, Library of Congress, *How to Make the Most of Suppliers to Meet Changing Librarian and User Needs*

Scott Wicks, Cornell University, *From Pie in the Sky to the Tech Services Table: Services Academic Libraries Want from Their Vendors*

4:15-4:45pm

Coffee Break

East-West Bienville/Iberville

4:45-6pm

Panel 16—The Supplements to *The Handbook of Middle American Indians*: The New Guide to Ethnohistorical Sources

Ursulines

Moderator: Adán Benavides, University of Texas at Austin
Rapporteur: Cecilia Sercán, Cornell University
Presenter:

Michel Oudijk, Universidad Nacional Autónoma de México, *Supplements to The Handbook of Middle American Indians: The New Guide to Ethnohistorical Sources*

4:45-6pm

Panel 17—Syncopating History: Jazz and Latin America **Royal**

Moderator: Laura D. Shedenhelm, University of Georgia
Rapporteur: Gabrielle Toth, Chicago State University
Presenters:

Bruce Raeburn, Tulane University, *Beyond the 'Latin Tinge': Hispanics and Latinos in Early New Orleans Jazz*

Nicolás Rossi, Libros argentinos para todo el mundo, *Jazz in 1960s Buenos Aires: Remembrances of an 'aficionado'*

4:45-6pm

Panel 18—Outreach, Diversity and Services **Bonnet Carré**

Moderator: Alma C. Ortega, University of San Diego
Rapporteur: Ellen Jaramillo, Yale University
Presenters:

Molly Molloy & Charles Stanford, New Mexico State University, *The Esther Chávez Cano Collection: An Archival Record of Violence against Women in the U.S.-Mexico Border and a Tool for Scholars and Activists*

Alma C. Ortega, University of San Diego and Marisol Ramos, University of Connecticut, *Librarians Casting the Net: Outreach to Latin-American Students and Latino Students in Academia*

Margarita Vannini, Universidad Centroamericana-Managua, *El Tren Cultural de la Alfabetización*

7-10pm

Libreros' Reception
Louis XVI Restaurant
730 Bienville St. (1 ½ blocks from the Hotel Monteleone)



TUESDAY, JUNE 3

8:00-3:00

Book Exhibits

East-West Bienville/Iberville

8:30-10:15am

Panel 19—Inspiration & Agency: Native New World Contributions to the Arts

Bonnet Carré

Moderator: Ellen Jaramillo, Yale University
Rapporteur: Katherine D. McCann, Library of Congress
Presenters:

Penny C. Morrill, independent scholar, *The Pre-Conquest Aesthetic in Modern Mexican Silver*

Audra Bellmore, University of New Mexico, *The Spanish Pueblo Revival Style: Blending Native and New World Design in Early 20th-Century New Mexico*

Maya Stanfield, Tulane University, *Agency and the Indigenous Art Collector in Colonial Peru*

8:30-10:15am

**Panel 20—Libraries and Library Services in the Post-Katrina Gulf Region
Cathedral**

Moderator: Peter T. Johnson, Princeton University

Rapporteur: Molly Molloy, New Mexico State University

Presenters:

Lance Query, Tulane University, *Libraries in the Wake of Disaster: Lessons Learned from Katrina*

Andrew Corrigan, Tulane University, *In the Event of an Actual Disaster: Large-Scale Collections Recovery in New Orleans*

Sharman Bridges Smith, Mississippi Library Commission, *How the Past Affects the Future of Library Services in Post-Katrina Mississippi*

8:30-10:15am

**Panel 21—Indigenous Latin America in Film: Current and Historical Perspectives
Queen Anne Ballroom**

Moderator: Jesús Alonso-Regalado, University at Albany, SUNY

Rapporteur: Sócrates Silva, University of California, Los Angeles

Presenters:

Gayle Williams, Florida International University, *The Indigenous Presence in Mexican Film*

Shana Higgins, University of Redlands, *Hollywood's Native Encounters: Representations of Latin America's Indigenous Peoples in U.S. Mainstream Cinema*

David C. Murray, Temple University, *No Maya Libraries?: Representation in and Reception of Mel Gibson's 'Apocalypto'*

10:15-10:45am

Coffee Break

East-West Bienville/Iberville

10:45am-12:30pm

**Panel 22—Early and Late Encounters: the Old World and the New
Ursulines**

Moderator: Geoff West, The British Library

Rapporteur: Bridget Gazzo, Dumbarton Oaks Research Library

Presenters:

Geoff West, The British Library, *Lost for Words: The Earliest Representations of the Americas in Spanish Sources*

Blanche T. Ebeling-Koning, independent scholar, *The Dutch West India Company in Brazil: Images and Maps from the Governor's History of His Eight-Years' Rule of the Colony*

Wilbur Meneray, Tulane University, *European and First Nations: Relations in the Southeast During the 18th Century*

Guillermo Náñez-Falcón, Tulane University, *The Lure of the Kekchí: A German Entrepreneur Becomes a Mayanist*

10:45am-12:30pm

Panel 23—Archiving of Electronic Journals: Problems and Issues
Royal

Moderator: Rhonda Neugebauer, University of California, Riverside

Rapporteur: Donna Canevari de Paredes, University of Saskatchewan

Presenters:

Ken DiFiore, Portico, *Responding to the Digital Preservation Challenge: One Approach to Preserving E-Journals*

Vicky Reich, Stanford University & Ruby Gutierrez, University of California, Los Angeles, *It Takes a Community: Building and Preserving Important Hispanic Digital Collections*

Ruby Gutierrez, University of California, Los Angeles, *E-Journals and the Archival World: Perspectives from Latin America*

10:45am-12:30pm

Panel 24—Latinos in New Orleans
Bonnet Carré

Moderator: Fernando Acosta-Rodríguez, Princeton University

Rapporteur: Holly Ackerman, Duke University

Presenters:

James D. Huck, Jr. Tulane University, *Civic Engagement in New Orleans: Challenges for the Latino Community*

Martín Gutiérrez, Hispanic Apostolate, Archdiocese of New Orleans, New Orleans, *A Glance at the Hispanic Community Pre/Post Katrina and Its Most Pressing Challenges*

Cynthia M. Ceballos, Esq., Hispanic Chamber of Commerce of Louisiana, *Our Part in the Recovery: The Work of the HCCL on Behalf of the Hispanic Community*

12:30-1:30pm

LUNCH

1:30-2:30pm

General Session

Queen Anne Ballroom

Dan Peters, novelist and visiting scholar, University of Arizona, *Incidents of Travel & Research into the Pre-Columbian Past*

Introduction: John B. Wright, Brigham Young University

Rapporteur: Sarah Yoder Leroy, University of Pittsburgh

2:30-3pm

Townhall Meeting & Announcement of New Officers

Queen Anne Ballroom

3-4pm

Business Meeting and Closing Session

Queen Anne Ballroom

3pm

Book Exhibits Close

4-6pm

Executive Board #2

Queen Anne Ballroom